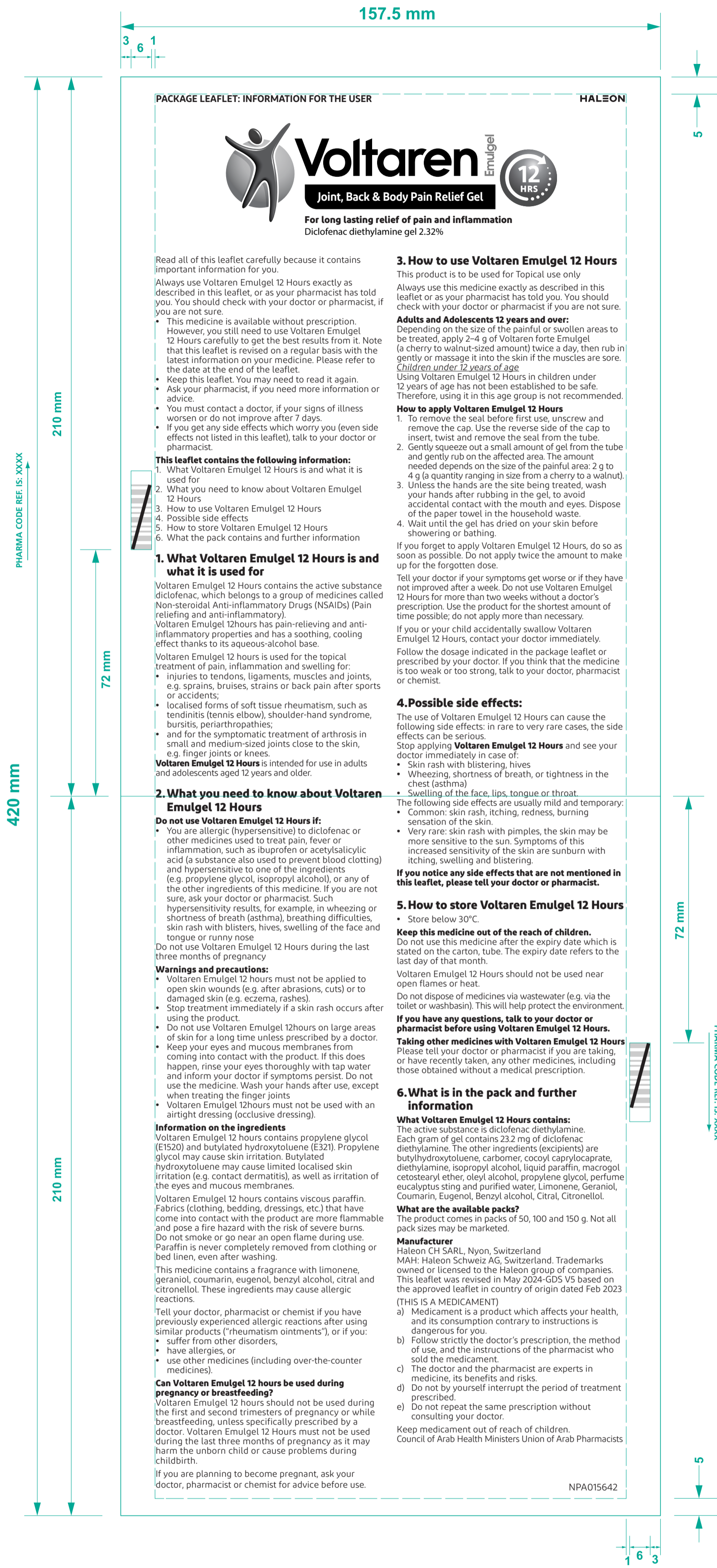


Recto



TECHNICAL INFORMATION		
62000000123456	SITE COMPONENT NUMBER 123456 : DUMMY for positioning only Background: No color Use the 14-digit site component number	
	PHARMACODE AREA TEXT & GRAPHICS FREE STARTING POINT ON THE LEFT BAR HEIGHT : 6.0 mm CODE LENGTH : VARIABLE	
	TEXT AND GRAPHIC FREE AREA Blank or Technical Area	
	COPY AREA Text and Graphic Area	
	CUT CREASE/FOLD Recto - Exterior fold Verso - Interior fold	
Legacy number = P19		
STUDIO REFERENCE No.	N/A	
SUPPLIER REFERENCE No.	N/A	
DRAWING OWNER (SITE)	NYON	
LEAFLET FOLDED DOUBLE 157.5 X 420 MM		
DRAWING No.	AWDRG-1019	V1
COPYRIGHT AND DESIGN RIGHT IS THE PROPERTY OF HALEON		
SCALE: 1:1 ALL DIMS. IN MILLIMETRES	GENERAL DRAWING TOLERANCE UNLESS STATED OTHERWISE N/A	

V3		Artwork Information Panel		HALEON	
21 - OCT - 2024					
Non Production Artwork <input checked="" type="checkbox"/>			Production Artwork <input type="checkbox"/>		
Total Number of Colours including Varnish & Foils: 1					
1. Black	2.	3.	4.	5.	6.
7.	8.	9.	10.	11.	12.
Total Special Finishes: 0					
Component No: AWP No:			NPA015642 7764293		
Manufacturing Site:			Nyong		
Approving Market:			Bahrain-BHR		
Technical Drawing No:			AWDRG-1019 v1		
Material Spec No:			P19		
Body Text Size:			7.5pt		
Smallest Text Size:			7.5pt		
Electronic Verification Code:					
Printer and User notes:					

Verso

157.5 mm

10 10

5

210 mm

420 mm

210 mm

5

HALEON

النشرة الداخلية: معلومات للمستخدم

قولتارين

جل تخفيف آلام المفاصل والظهر والجسم

تخفيف الألم والتهاب لفترة طويلة
ديكوفيناك داي إينثيل أمين جل ٢,٣٢/٢

اقرأ هذه النشرة بالكامل وابعان لأنها تحتوي على معلومات هامة بالجملة لك.

دائماً استعمل قولتارين إيمجل 12 ساعة تلياً كما هو موصوف في النشرة، أو حسب تعليمات الصيدلي. ويجب المتابعة مع الطبيب أو الصيدلي إذا كنت غير متأكد من طريقة الاستعمال.

- هذا الدواء متوفر بدون وصفة، ولكن ما زالت هناك حاجة لأن تستخدم قولتارين إيمجل 12 ساعة بدقة لتتأكد من أفضل النتائج. وحسب ما هو مخطط يتم تحديث هذه النشرة بشكل منتظم بأحدث المعلومات عن الدواء لنيل الرجوع إلى التاريخ في نهاية النشرة.
- احتفظ بهذه النشرة حيث أنك قد تحتاج لقرأتها مرة أخرى.
- للمزيد من المعلومات أو النصائح، استشر الصيدلي.
- لا بد من مراجعة الطبيب إذا ساءت أعراض المرض أو لم تتحسن بعد 7 أيام من الاستعمال.
- إذا تعرضت لأي أعراض جانبية مزعجة (حتى لو لم تكن مزعجة في هذه النشرة) فبلغ الطبيب أو الصيدلي.

تحتوي هذه النشرة على المعلومات التالية:

1. ما هو قولتارين إيمجل 12 ساعة وما دواعي استعماله؟
2. ماذا يجب أن تعرف عن قولتارين إيمجل 12 ساعة؟
3. كيف يتم استخدام قولتارين إيمجل 12 ساعة؟
4. ما هي الآثار الجانبية المحتملة؟
5. كيف يتم تخزين قولتارين إيمجل 12 ساعة؟
6. ماذا يوجد في العبوة وما هي المعلومات الإضافية؟

1. ما هو قولتارين إيمجل 12 ساعة وما دواعي استعماله؟

يحتوي قولتارين إيمجل 12 ساعة على المادة الفعالة ديكوفيناك والتي تنتمي إلى مجموعة الأدوية غير الستيرويدية المضادة للالتهابات (NSAIDs) مسكن للألم ومضاد للالتهابات.

يتميز قولتارين إيمجل 12 ساعة بخصوص مسكته للألم ومضادته للالتهابات وله تأثير مهيمن وميزر بفضل قاعدته المائية الكحولية.

يستخدم قولتارين إيمجل 12 ساعة لعلاج الموضعي للألم والتهاب والورم مثل: إصابات الأوتار والأربطة والعضلات والمفاصل، مثل الالتواء أو الكدمات أو الإجهاد أو آلام الظهر بعد الرياضة أو الحوادث؛ أشكال موضعية من روماتيزم الأوعية الرخوة، مثل التهاب الأوتار (مرقق التنس) ، متلازمة الكلف واليد، التهاب كبسي، اعتلال حول المصل،

ولعلاج أعراض التهاب المفاصل في المفاصل الصغيرة والمتوسطة الحجم الترتبية من الجلد، مثل مفاصل الأصابع أو الركبتين.

- قولتارين إيمجل 12 ساعة مخصص للاستخدام مع البالغين والمراهقين الذين تتراوح أعمارهم بين 12 عامًا وما فوق.

2. ماذا يجب أن تعرف عن قولتارين إيمجل 12 ساعة؟

لا تستخدم قولتارين إيمجل 12 ساعة إذا:

- كنت تعاني من حساسية (فرط الحساسية) لديكوفيناك أو كنت تتناول دواءً آخر للألم أو الحرارة أو الالتهاب كالأدوية غير الستيرويدية المسكنة (مثل: إيبوبروفين، إندوميثاسين، نيتروجليكول، كحول الأيزوبروبيل، أو أي من مكونات هذا الدواء).
- يتلقى فرط الحساسية، على سبيل المثال، في الصدور أو ضيق التنفس (الربو)، وصدمات التنفس، والطفح الجلدي مع ظهور تورم، وخلاصا النمل، وتورم الوجه واللسان أو سيلان الأنف.
- لا تستخدم قولتارين إيمجل 12 ساعة خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة من الحمل.

التحذيرات والإحذيات:

لا ينبغي وضع قولتارين إيمجل على الجروح المفتوحة (مثل المسحات والجروح) أو على الجلد التالف (مثل الأكزيما والطفح الجلدي) وتوقف فوراً عن العلاج إذا حدث طفح جلدي بعد تطبيق المنتج. لا ينبغي استخدام قولتارين إيمجل لفترات طويلة على مساحات واسعة إلا بوصفة طبية.

تجنب ملامسة العينين والأشياء الخطئية في حالة التماس، اشطفه جيداً تحت الماء الجاري. أبلغ طبيبك في حالة وجود مشاكل مستمرة لا تستخدم المنتج. اغسل يديك بعد الاستخدام، واستنكاه علاج مفاصل الأصابع لا ينبغي أن يستخدم قولتارين إيمجل مع الضمادات المسك.

معلومات عن المكونات:

يحتوي قولتارين إيمجل 12 ساعة على البروبيولين غليكول (E1520) وهو مركب طبيعي، وتولون، بونال (E321) البروبيولين غليكول قد يصيب تهيج الجلد. قد يسبب تهيج وكسح، تكونون بونال، نيجام، محمودة الجلد (مثل التهاب الجلد التماسي)، بالإضافة إلى تهيج العينين والأشياء الخطئية.

يحتوي قولتارين إيمجل على المواد الحافظة (الملايس، الفراتين، الصمغيات، والسمادات، إلخ) التي كانت على اتصال بالمستحضر تكون أكثر قابلية للاشتعال بسهولة وتشكل خطر نشوب حريق مع خطر حدوث حروق خطيرة. لا تتنفس أو تقرب من التهاب الكبريت أثناء التطبيق. عمل الملايس والشراب لا يزيد كل بارفين.

يحتوي هذا الدواء على خطر يحتوي على لينالول، كحول البنزيل، جيرانيول، إيزوجينيول، بنزوات البنزيل، الكريمرين، السترال والأوجينول. هذه المكونات قد تسبب الحساسية.

أبلغ طبيبك أو الصيدلي إذا كان لديك ردود فعل تحسسية بعد استخدام منتجات مماثلة (والمراهم المضادة للروماتيزم)، إذا لديك مرض آخر، لديك حساسية أو أنت تستخدم بالفعل أدوية أخرى (حتى كملاص ذاتي).

هل يمكن استخدام قولتارين إيمجل 12 ساعة أثناء الحمل أو الرضاعة؟

لا ينبغي أن تستخدم قولتارين إيمجل 12 ساعة خلال الثلث الأول والثاني من الحمل أو أثناء الرضاعة الطبيعية، ما لم يصفها الطبيب على وجه التحديد. يجب عدم استخدام قولتارين إيمجل 12 ساعة خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة من الحمل لأنه قد يصغر بالطفل الذي لم يولد بعد أو يسبب مشاكل أثناء الولادة.

إذا كنت تحمطين للحمل، فاطلبي من طبيبك أو الصيدلي أو الكيمياء الصيدبية قبل الاستخدام.

3. كيف يتم استخدام قولتارين إيمجل 12 ساعة؟

لاستخدام المنتج بشكل صحيح:

استخدم هذا الدواء دائماً كما هو موضح في هذه النشرة بالضغط أو كما أوصى الصيدلي. ويجب مراجعة طبيبك أو الصيدلي في حالة وجود أي شك.

للبالغين والمراهقين 12 سنة فما فوق:

اعتاداً على حجم المناطق المؤلمة أو المتورمة المراد علاجها، ضع 2-4 جم من قولتارين إيمجل (كمية بحجم الكرز إلى الجوز) مرتين في اليوم، ثم افركها برفق أو قم بتدليكها في الجلد إذا كانت العضلات مؤلمة.

للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 12 سنة:

لم يثبت أن استخدام قولتارين إيمجل 12 ساعة في الأطفال دون سن 12 عامًا آمن. لذلك، لا ينصح باستخدامه في هذه الفئة العمرية.

كيفية العلاج باستخدام قولتارين إيمجل 12 ساعة:

1. إزالة الغطاء الداخلي المحكم قبل أول استخدام، قم بلف الغطاء وصله ثم استخدم الجانب الأخر من الغطاء لتجنب تلف الغطاء الداخلي المحكم وصله عن الأتوم.

NPA015642

TECHNICAL INFORMATION		
62000000123456	<p>SITE COMPONENT NUMBER 123456 : DUMMY for positioning only Background: No color Use the 14-digit site component number</p>	
	<p>PHARMACODE AREA TEXT & GRAPHICS FREE STARTING POINT ON THE LEFT BAR HEIGHT : 6.0 mm CODE LENGTH : VARIABLE</p>	
	<p>TEXT AND GRAPHIC FREE AREA Blank or Technical Area</p>	
	<p>COPY AREA Text and Graphic Area</p>	
<p>CUT</p> <p>CREASE/FOLD Recto - Exterior fold Verso - Interior fold</p>		
Legacy number = P19		
STUDIO REFERENCE No.	N/A	
SUPPLIER REFERENCE No.	N/A	
DRAWING OWNER (SITE)	NYON	
LEAFLET FOLDED DOUBLE 157.5 X 420 MM		
DRAWING No.	AWDRG-1019	V1
COPYRIGHT AND DESIGN RIGHT IS THE PROPERTY OF HALEON		
SCALE: 1:1 ALL DIMS. IN MILLIMETRES	GENERAL DRAWING TOLERANCE UNLESS STATED OTHERWISE N/A	

V3 Artwork Information Panel		HALEON	
21 - OCT - 2024			
Non Production Artwork	<input checked="" type="checkbox"/>	Production Artwork	<input type="checkbox"/>
Total Number of Colours including Varnish & Foils: 1		Component No:	AWP No:
		NPA015642	7764293
		Manufacturing Site:	
		Nyon	
		Approving Market:	
		Bahrain-BHR	
		Technical Drawing No:	
		AWDRG-1019 v1	
		Material Spec No:	
		P19	
		Body Text Size:	7.5pt
		Smallest Text Size:	7.5pt
		Electronic Verification Code:	
		Printer and User notes:	
1. Black	2.	3.	4.
5.	6.	7.	8.
9.	10.	11.	12.
Total Special Finishes: 0			

APP_CHAMPS_2023_HALEON

Page 2 of 2